

Déli Hírlap

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN: HAVONKINT 30 LeI, negyedévre 100 LeI, egész évre 300 LeI. • KÜLTARTYISÉLÉK, ÁLLAMI NYUGDÍJASEK RÉSZÉRE: havonkint 60 LeI, egy negyedévre 180 LeI, egy félévre 350 LeI és egy egész évre 700 LeI.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK BUDAPESTEN: Havonkint 120 LeI, negyedévre 350 LeI, félévre 600 LeI, egész évre 1200 LeI vagy ezekkel egyenlő értékű valuta.

I. ÉVFOLYAM / 168. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 JULIUS 26, SZOMBAT

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN LEI 5

Forgácsok

Hétfőig tart még az interregnum a temesvári városában, mert ezen a napon az újonnan választott szervek veszik át a város ügyeinek vezetését. Rövidesen összeül a tanács is, melynek „tomoló megalakulása” után talán érkezett az ideje annak, hogy most már az alkotó munka egye kezdetét. Ez a munka két részre oszlik. Az egyik ész felülvizsgálása mindama évékenységeknek, melyet a nem választott bizottság működésének hosszú ideje alatt kifejtett, a másik, még fontosabb ész pedig a városi program végrehajtásának megkezdése. Láttuk azt, hogy a tanács polgári és kommunista tagjai bizonyos elfogultsággal és animozitással állanak egymással szemben, mely elvi okokban bírja magyarázatát. Teremtő munka csak úgy lesz lehetséges, ha mindkét részlől félretesszük a szubjektív érzelmeket és az a meggyőződés lesz urrá a lelkeken, hogy valamennyien a legjobbat akarják. A polgári pártok ne fogadjanak eleve bizalmatlansággal minden javaslatot, mely kommunista részlől jön, a kommunisták viszont igyekezzenek a világszemléleti különbségeken túl támogatni a polgári tagokat azon tevékenységükben, mely a közjót hivatott szolgálni. A választással és megalakulással megszűnt az egyes pártoknak egymáshoz való kötöttsége és a városházán minden tag annak a pártnak véleményét képviseli, melyhez tartozik, vagy a saját-maga egyéni meggyőződésének ad kifejezést. Oly hosszú interregnum után, amely alatt a város polgárságának semmi beleszólása nem volt saját ügyeibe, pártviszályok felidézésével ne veszélyeztessék az autonómiának azt a csökkenését is, melyet a törvény még meghagyott számunkra.

Temesvár városának öt kerülete van azon területeken kívül, melyek szintén beépítettek és lakottak, de különkerületi beosztást még nem nyertek. A Bánság metropolisának százezer lakosa van és összesen kétszázötven rendőre. A rendőrségnek az lenne a hivatása, hogy éjjel-nappal a

A vasgárda üzenete:

Megfujtuk a riadót, közeledik a leszámolás órája és jaj lesz összes ellenségeinknek

A bukaresti rendőrség folytatja a nyomozást az Anghelescu miniszter ellen elkövetett merénylet ügyében. Közben a macedon diákok titkos értekezletet tartottak és azon határozati javaslatot fogadtak el, hogy az egyetemi ifjuság vállaljon szolidaritást Bezával. Tegnap megjelent Bukarest utcáin Codreanu-Zelea újabb kiáltványa. A kiáltvány címe:

— Második számú figyelmeztetés!

Ebben bejelenti a liberális lapoknak, hogy ütött a leszámolás órája. Egyben megcáfolja azokat a híreket, mintha ő helytelenítette volna az Anghelescu ellen elkövetett merényletet. Ő és a vasgárda minden tekintetben védelmébe veszi Bezát. Codreanu többek között még a következő kijelentést tette:

— Megfujtuk a riadót, közeledik a leszámolás órája és jaj lesz összes ellenségeinknek!

Codreanu nyilatkozata és második számú figyelmeztetése érthető feltűnést keltett.

Legújabb híradás közli, hogy a macedon diákoknál tartott házkutatás alkalmával fekete listát találtak, amelyen számos politikus és újságíró neve szerepel.

Házkutatás egy nagyszentmiklósi ügyvédnél az amerikai utlevelek hamisítása ügyében

Általános érdeklődés kíséri Badescu-Rosiori semmitűszéki bíró, igazságügyminiszteri vizsgálóbiztos munkáját. A biztos tegnap is egész napon keresztül kihallgatásokat eszközölt és a Rádi-Popescu incidensen kívül az amerikai utlevélhamisítás ügyében folytatta a vizsgálatot. A vizsgálattal kapcsolatban **Jonascu Miklós törvényszéki tanácselnököt táviratilag rendelték vissza szabadságáról és mint kiküldött vizsgálóbíró csakis a Hertlefele utlevélhamisítás ügyében folytatja a vizsgálatot.**

Az anyag igen terjedelmes, mert a temesvári rendőrség tegnap ismét hatalmas aktacsomót, a rendőrségi nyomozás újabb eredményét juttatta el a vizsgálóbírónak és mindennap újabb és újabb részletek kerülnek a hatóságok kezébe a nagyszabású

és modern stílusban keresztülvitt hamisításokról. A miniszteri vizsgálóbiztos éppen ennek következtében tegnap ismétlen kihallgatta Bárdosy Ágost dr. szenátort, aki Filip János rendőrségi detektivvédője. Filip ellen ugyanis az utlevélügyből kifolyólag visszaélés gyanúja merült fel. Ugy Filip, mint Bárdosy fontos kijelentéseket tett.

A vizsgálóbíró előtt folyó vizsgálatról függetlenül a temesvári rendőrség közegei, akik Crenian Aurél rendőrprefektus személyes irányítása mellett, ezideig sok eredményt mutattak fel az amerikai utlevélhamisítási ügyben, folytatják a nyomozást.

Tegnap váratlanul megjelentek Nagyszentmiklóson és házkutatást tartottak Jonascu György dr. nagyszentmiklósi ügyvéd irodájában.

gyelmét. El is kerültek, mert az utóbbi időben ijesztő módon elszaporodott garázdálkodásuk. Egész utcasorok lakóit legyilkolhatnák anélkül, hogy a rendőrség tudomást szerezne róla, hacsak a véletlen nem vezeti a tett színhelyére, vagy valaki feljelentést nem tesz. A temesvári rendőrség létszáma tudunkkal kétszázötven ember. Nem sok, sőt nem is elég, de a közbiztonság őrizetére mindenesetre több rendőrnök kell jutni a kétszázötvenből, mint a legnagyobb városrésznök tizenkettő. Felhívjuk erre a körülményre a kormányzóság figyelmét. Rendelje

Az eddigi nyomozás és vizsgálat alkalmával ugyanis megállapítást nyert, hogy Rudloff Olga Jonescu ügyvédi pecsétjével látta el a kérvényeket. A házkutatás eredményéről a vizsgálat érdekében felvilágosítást nem adtak, csupán annyit került nyilvánosságra, hogy Jonescu György dr. a házkutatás alkalmával kijelentette, hogy Rudloff Olga már két éve nincs nála alkalmazásban, azonban lehetséges, hogy elbocsáttatása előtt valahogy a nevével ellátott nyomtatványokat és pecsétet eltulajdonította és innen származhatik a nevével eszközölt visszaélés.

Jonascu Miklós törvényszéki tanácselnök a rendőrségtől érkezett adatok alapján számos kihallgatást rendelt el és nincsen kizárva hogy ebben az ügyben meglepetés-szerű fordulat történik.

el, hogy legalább mindaddig, míg a létszámot gyarapítani sikerül, a sok mindenféle hivatalból vonják el az ott küldönc- és egyéb szolgálatot teljesítő rendőrt. Ha ordonancokra van szükség, vegyenek fel az egyes hivatalok. Munkánélküli van elég. Érettségizett, sőt akadémikus végzettséggel bíró embereket is kapnak erre a szolgálatra. Egyik-másik még helyettesíthet is tisztviselőket, ha azok munkájukban akadályozva lennének. A rendőroket azonban hagyják meg ott, ahova valók: a közbiztonság szolgálatában.

Nappal cipőt talpalt, éjszaka pedig álarcos bandita volt és kifosztotta egy vonat valamennyi utasát

A spanyol-francia határ közelében, egy apró spanyol falucskában élt Clement Alfonz cipésmester, akit a falubeliek teljes bizalma és szeretete övezett. Mindenki szerette a fiatal, lörekvő mesterembert, aki huszonöt éves kora ellenére is a falu tekintélyes emberei közé számított. Az általános népszerűségben persze senkinek sem tűnt fel gyanusnak, hogy miért tűnik el a fiatal cipésmester annyiszor a faluból. Ugy tudták, hogy szenvedélyes turista, aki rajong a természetért és a közeli hegyekben kóborol. Clement Alfonz így zavartalanul járhatta a határvidek óriási hegyeit. „Turáira” nem vitt magával semmi mást, csak egy egészen piciny, kendőbe kötözött batyut, amelyben a falubeliek hite szerint élelem volt. Ugyancsak meglepődtek később, amikor kiderült, hogy a batyuban fekete selyem álarc, kifordítható felöltő, két revolver, hat tölténytár volt. Clement Alfonz pedig ezeknek a tárgyaknak a birtokában lesbe állt az óriási hegyek hágóján, az átjáróknál és alig akadt valaki, aki kiszabadult volna körmei közül.

Ha kellett, attól sem rettent vissza, hogy vért onson. Éveken át legkevesebb öt-száz embert, magánost és karavánt, valamint több turista társaságot rabolt ki és harminckét embert ölt meg.

A hatóságok azonban mindmáig sem tudták a titokzatos rabló nyomába jönni, aki évekig a legnagyobb nyugalommal veszélyeztethette a vidéket és megjelenésével mindenütt rejtéget keltett. Senki sem sejtette, hogy a becsületes hirmen álló cipésmester a kegyetlen utonálló, annál is inkább, mert hiszen ő maga is többször résztvevő a haramia üldözésében és nem egyszer kijelentette, hogy ha valaki, úgy ő lesz, aki a bestiális embert elcsipi. És végül is sikerült neki, bár senki sem hinné, hogy szívéből jószól magának. Legutóbb kirabolt egy házaló kereskedőt, aki ösvérháton szállította áruját Franciaországból spanyol földre. Ezután megkegyelmezett — saját vesztére — a kereskedőnek, aki azonban nem tudott értékes áruinak elvesztésébe belenyugodni, ezért a közelben elrejtőzött, hogy hátha sikerül neki mégis visszaszerezni az elrabolt holmikat. És az alkalom nem késett sokáig. Egyszer csak lövéseket, majd segélykiáltásokat hallott. Abba az irányba sietett és ekkor látta, hogy régi jóismerőse Clement Alfonz küzködik egy medvével. Még oda sem ért, amikor a medve dögliően összeesett Clement lövéseitől. Clement azonban szintén súlyosan megsebesült és alétan összeesett. Hogy sebeit bekötözze, a kereskedő kikutatta zsebeit zsebkendő után s így találta meg a cipész zsebében a fekete álarcot és a közelben az elrabolt

holmikat.

Clement a kórházban mindent bevallott. Elmondotta azt is, hogy hogyan fosztott ki egyedül egy egész vonatot, amely egyike volt legnagyobb hőstetteinek.

Éjszaka volt és a haramia úgy tüntette fel a dolgot, mintha egész banda állna a háta mögött. Valóságos sortűzet indított a vonatra, melynek vezetője kénytelen volt

azt megállítani. Mikor Clement behatolt a fülkébe már nem nála revolver. Ehelyett kurtá parancsszavakat osztogatott, mintha kívül álló társait utasítaná, hogy melyik szakaszt tartásuk szemmel. És az utasok rémülete olyan pánikszerű volt, hogy egyiknek sem jutott eszébe, hogy a fegyvertelen banditára vesse magát. Így pusztán kézzel sikerült Clementnek elszedni mintegy ötven ember pénztárcáját és egyéb értéktárgyait.

Nem jár fizetés akkor, ha nem dolgoznak meg érte

A temesvári pénzügyigazgatóság-hoz a pénzügyminisztériumtól érdekes rendelet érkezett, amely sokat vitatott ügyben tartalmazott utasítást. Emlékezetes még, hogy Averescu marsall kormánya 1927 nyarán, a parlament nyári szünete alatt mondott le. A lemondás után ideiglenes Stirbey-kormány került az ország élére, majd amikor a liberálisok vették át a kormányt, Bratianu Vintila pénzügyminiszteri mimóságban utasította az összes pénzügyigazgatóságokat, hogy azoktól a kamarai és szenátusi tagoktól, akik az Averescu-kormány idején kerültek a törvényhozásba, a nyári szünetre előre felvett fizetéseket köztartozás módjára hajtsák be. A pénzügyigazgatóság foglalatokat is eszközölt, majd az érdekeltet a végrehajtás feloldása ellen pert

tettek folyamatba. Az ország ítélőtáblái azonban különböző álláspontot foglaltak el úgy, hogy a semmitőszék egységesítő tanácsa foglalkozott a kérdéssel. A semmitőszék kimondta, hogy a volt képviselők és szenátorok köztartozás módjára tartoznak visszafizetni a felvett képviselői díjakat. Megállapította azt is, hogy az olyan illetményt, amelyért munkát nem végeznek, nem vehető fel, az érdekeltet pedig a parlament feloszlása percében megszűntek képviselőkné lenni. A pénzügyminisztérium pedig jogosult közvetlen uton, a törvénykezési eljárás mellőzésével a kifizetett képviselői illetményeket behajtani. Ezzel egy évek óta tartó ügy nyert befejezést és a volt averescanus-parlament tagjainak a már felvett illetményeket vissza kell fizetni.

Kötetre menő szomorú adatokat tartalmaz a bukovinai jelentés

Cadere Viktor dr. belügyi államtitkár, aki két hétfőig volt Bukovinában és főleg személyes jelenlétének tudható, hogy a rend helyreállt, tegnap visszaérkezett Bukarestbe. Cadere, aki a király bizalmi embere, tegnap délben kihallgatáson jelent meg Maniu Gyula miniszterelnöknél és részletesen beszámolt Bukovinában észlelt tapasztalatairól. Az államtitkár kötetre menő jelentésében vázolja a nagy bukovinai nyomort és az általános szomorú helyzetet. Kifejti, hogy a kormánynak milyen sürgős intézkedéseket kell foganatosítani, hogy hasonló események a Bukovinában meg ne ismétlődjenek. Jelentésében rámutat arra is, hogy nemcsak a súlyos gazdasági válság okozta a legutóbbi hetek felforgató

eseményeit, hanem a felelőtlen agitátorok bujtogatása is. Cadere részletes jelentését a kormány a legközelebbi minisztertanácson tárgyalja.

A kormány tagjai tegnap újabb minisztertanácsot tartottak és azon főképpen rendészeti kérdésekkel foglalkoztak. A minisztertanácsról a miniszterelnökség sajtóirodája a következő szűkszavú jelentést adta ki:

— A minisztertanács foglalkozott a belügyminiszternek a helyzetről szóló jelentésével. Elhatározta, hogy a közrend megzavaróit a legnagyobb erellyel üldözi és a törvény teljes szigorával sújt le rájuk. A kormány megfelelő intézkedéseket foganatosított az ország nyugalomának és rendjének biztosítására.



Argentina, Brazília és Uruguayba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG-DÉLAMERIKAI GÓZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

Klein Gyula

ügynöksége

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Goscicu 41 bis Cernauti, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Elszerette

barátja kedvesét és ez életével fizetett.

A krassómezei Nádas Mihály nádasi gazda háziszentjén ünnepét ülte meg és ez alkalommal több barátját látta vendégül. E nyolc órakor a házigazda, Ranga Kiril és még egyik barátja kíséretében elment a nagykorcsmába. Ajtó előtt találkoztak Mărgus Vazul gazdával, Potocean halál-ellenségével. Az ellenségeskedés oka az volt, hogy Mărgus szerette Potocean kedvesét. Potocean, mikor meglátta régi ellenségét, elérkezettnek látta a bosszúállás idejét. Felbuzgatta erre társait és nekirontottak a gyanutlan álldogáló embernek. Mărgus se hagyta magát és hatalmas ütése leterítette az egyik támadót. Azonban a tulerő győzött, Potocean Ranga addig ütötte a szerencsétlen Mărgust, amíg meghalt. Az oravic törvényszék szándékos emberölés miatt Ranga Kirilt hét évi és Potocean Mihályt öt évi börtönre ítélte. Az ítélet ellen a vádlottak felebbvitelt és így az ügy a temesvári ítélőtábla elé került. A tegnapi tárgyaláson Lintia Liviusz védő kifejtette, hogy a vádlottak erős felindulásban követték el a tüköt és ezért a büntetés enyhítését kérte. A tábla elfogadta a végindokolását és Ranga büntetését három évre Potocean büntetését pedig két évre szállította le. Az ítéletet úgy az ügyész, mint a vádlottak elfogadták és az jogerős lett.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpuddert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sashoz”, I., Szentgyörgy-tér.

Románia hivatásos zenészek szindikátusa fiókja Timisoara

43362-1929 október hó 3-án kelt miniszteri rendelet folytán, mely 248-1929 november hó 6. kelt, Hivatalos Közlönyben lett közzé, szindikátusunknak egyedül áll jogában a hivatásos zenészek részéről igazolványt kiállítani, mely ökö hivatásuk gyakorlására jogos.

Felhívás a hivatásos zenészekhez!

A színházi törvény 52. cikkében értelmében senkinek sem szabad a zenészi hivatást gyakorolni, ha nem tagja a szindikátusnak. A vállalkozó, kivételül tulajdonosok, vendéglősök szives figyelmébe. A színházi törvény 56. cikkében értelmében, a zenészekkel kötött szerződést, láttaozás vagy a szindikátusnak előterjesztendő. Beiratkozások bővebb felvilágosítást, a városi Zeneiskola nagytermében minden hétfőn d. u. 4 és 6 óra között. Az ellenőrzés 1930. aug. 1-én kezdődik.

Elnök:

Doro Goriant

Titkár:

Hackmüller Gyula

Mosóselyem

legújabb minták

Lei 66

a Népáruházban

Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

Templomok romjai, paloták oszlopai, házak törmelékei alól ezrével ássák ki az olaszországi földrengés halálos áldozatait

Az örökké kék ég hazája fölé a yász sötét felhőket vont. Ma egész olaszország a legutóbbi földrengések borzalmas pusztításainak leterő hatása alatt áll. Csak most ontakoznak ki teljes egészükben azok a mérhetetlen károk és csapások, amelyek a földrengés következtében az ország déli részének jórmán minden városát és faluját ujtották. Hozzávetőleges becslés szerint kétezernél több ember vesztette életét, ennél sokkal több a sebesültek száma és felbecsülhetetlen az anyagi romlás, amely virágzó vidékek pusztulásának szomorú nyomatját mutatja. A kormány egyetlen eladatát ma a segélyakció minél szélesebb és gyorsabb módon való megteremtése képezi,

felderítő repülőgépek kutatják a fővonalaktól távolabb eső vidékek szerencsétlenül járt lakosságát, továbbá tömeges segélyvonatok sietnek mindenféle a pusztulás színhelyére segítséget és élelmet hozva a súlyosan megátogatott olasz népnek.

A Popolo d'Italia oldalakon keresztül foglalkozik a földrengés borzalmas részleteinek színes leírásával és megállapítja, hogy Lacedonia, Biscia, Rochetta és Monteverdi községekben a földrengés következtében hatszáznál több ember halt meg. Montecalvo, Gurgoli és Savignano falvakban a halottak száma százánál több. Rendkívül erős volt a földrengés és nyomában a pusztulás Melfiben. Ez a virágzó városka kétszáz halottat és négyszáz sebesültet szenvedett, de ez a szám még nem öleli fel az összes áldozatokat. Ariannan két templom rombadőlt és a karabinerek kaszárnyája szintén összedőlt. A romok alatt egész családok vannak eltemetve. Montecalvóban a halottak között van a polgármester és a pap is. A Rómába érkező jelentésekből kitűnik, hogy az áldozatok száma szinte óráról-órára emelkedik. A legjobban sújtott vidékek kétségbeesését növeli az a körülmény, hogy rengeteg kis falu a fővonalaktól teljesen távol esik, ahová segítséget csak nehezen lehet juttatni. Ezekben a vidékeken még hozzávetőlegesen sem tudják megállapítani a halottak számát. A felderítő repülőgépek jelentései szerint ezen távolabb eső vidékek katasztrófája már azért is megdöbbentően nagy, mert a községek legnagyobb részét éjnek idején érte a földrengés.

Sok ezer embert álmában szinte orvátmadásszerűen lepett meg a katasztrófa és ezek a szerencsétlenek többé fel sem ébredtek. Egyes helyeken morajlással kísért utórezgések érezhetők még most is.

A külföldi sajtó is részvételjes hangon foglalkozik az olaszországi szerencsétlenséggel és a Berliner Zeitung am Mittag azt írja, hogy a földrengés halottainak számát hivatalos becslés szerint kétezere száz emberre lehet tenni. Vilanouvában

háromezer lakos közül a fele meghalt, másik fele sebesült. Laedo és Aquilena környékén nyolcszáz a halottak száma. Nápolyban még aránylag kevés volt az elpusztult emberek sora és ezeket a város költségén ma temetik el. A nápolyi nagy katedrális előtt a tömeg tegnap tüntetett és azt követelte, hogy hozzák ki a templomból Szent Januárius ezüst szobrát, mert a néphit szerint a szobor csodatevő ereje elhárítja a további veszedelmet. A papság engedett a tömeg kérésének és a szobrot kihozták a térre.

A templomok egyébként az egész országban éjjel-nappal zúfolva vannak imádkozó és segítséget kérő emberekkel.

Legújabb jelentések szerint Arcadiában harmincnégy halott és ötszáz sebesült van. Az utóbbiak kö-

zül száznak az állapota életveszélyes. Ceba de Tironiben a község minden épülete beomlott, emberéletben azonban csodálatosképpen alig esett kár. St. Bartolomea faluban egyetlen ház sem maradt épségben, csupán a középkori kastélyt kimélte meg a földrengés. Nápolyban több palota közül a bíborosérek impozáns háza is beomlott. Capri szigetén a földrengés hatása gyengébb volt. A mentési munkálatok ma már az összes helyeken javában folynak és a törmelékek alól mindenféle újabb és újabb halottakat ásnak ki.

Tegnap adták ki az első hivatalos jelentést a földrengés okozta pusztításról és eszerint eddig a halottak száma 1778, azonkívül 4264 ember sebesült meg. Teljesen beomlott 3188 ház, megrongálódott 2757 épület.

Temesvár új polgármesterei és az állandó választmány hétfőn veszik át a város ügyeinek vezetését

Közöltük, hogy a belügyminiszter Balta Koriolán dr. főpolgármesterré és Schmitz Ferenc dr. alpolgármesterré való választását megerősítette. Nyílt kérdés maradt azonban, vajon a polgármesterekkel együtt az állandó választmány és így az ujonnan megalakult városi nagytanács azonnali hatállyal átveheti-e a városi ideiglenes bizottságtól Temesvár ügyeinek a vezetését. A városi nagytanács alakulása ellen ugyanis öt felebbezést nyújtottak be és az volt a kérdés, vajon a felebbezések felfüggesztő hatállyal bírnak-e vagy sem. A kérdésben tegnap megtörtént a döntés. A kormányzóságon megállapították, hogy az új közigazgatási törvény sehohsem írja elő, hogy a városi nagytanács alakulása ellen ujonnan felebbezések folytán az ujonnan megválasztott főpolgármester mind-

addig nem veheti át az állását, amíg a felebbezés nem nyert elintézését és ennek folytán a kormányzóságon tudomásul vették, hogy a belügyminiszteri megerősítés következtében a választott városi szervek azonnal megkezdhetik működésüket. Erről még tegnap értesítették a városi ideiglenes bizottság utján Temesvár városát is. A ideiglenes bizottság még délben foglalkozott a kérdéssel és döntött, hogy az ügyek vezetését minél előbb átadja az új vezetőségnek. Az átadás hétfőn, július huszonnyolcadikán reggel kilenc órakor történik. Balta Koriolán dr. főpolgármester július huszonnyolcadikára ülésre hívta össze az állandó választmány tagjait. Temesvár város nagytanácsa is a legközelebb rákövetkező napokban tart ülést.

Nagy vámbírságot fizetett felesége cigaretta-csempészéért egy zombolyai ügyvéd, aki amellet nem is dohányos

Nagy szenzációja van Zombolyának. Dohánycsempészen értek egy közismert uriaszonyt. A zombolyai vámbírság régóta gyanakodott, hogy Stocker Józsefné, Stocker József dr. zombolyai ügyvéd felesége, időnkint nagyobb mennyiségben Vardar-cigaretta-csempészt Jugoszláviából. A dologban rendkívül érdekes, hogy Stocker ügyvéd sohasem volt dohányos ember és életében még egyetlen cigarettát sem szívott el. Azt mondják, hogy Stockerné sportot csinált belőle, hogy ismerősei számára hozza át a szomszédos államból a tiltott cigarettát. A csempészetet megkönnyítette az a körülmény, hogy az ügyvédnek, Jugoszláviában is

tetemes birtoka van és úgy neki, mint pedig a feleségének és kocsisának állandó határátlépési igazolványa van. Stocker Józsefné, mint már sokszor, most is reggel indult kocsiján Jugoszláviába és onnan este tért vissza. Amikor kocsija visszamenőben román területre ért, feltartóztatták és egy vámtiszt rövid üdvözlés után nekilátott a kocsit átkutatásának. Nem is kellett soká keresnie és a kocsiderékban széna közé rejtve talált tizen-nyolc doboz Vardar-cigaretta-csempészt. A vámtiszt jegyzőkönyvet vett föl az esetről és az uriaszonyra nyomban kiróta a tizennyolc doboz Vardar után az ötvennégyezer lei bírságot. Másnap megjelent Stocker József dr.

ügyvéd a vámhivatalban és hiánytalanul lefizette felesége nevében az ötvennégyezer lei büntetést. Stocker József dr. drágán fizette meg felesége sportszenvédelmét, amelyből még annyi előnye sem volt, hogy jó cigarettát szívjon, mert — nem dohányzik.

Udvarias betörő idegenben sem feledkezik meg a rendőrségről

Érdekes levelet hozott távol idegenből a posta Guțu Athanasz bűnügyi rendőrfőnöknek. A levél írója már sokat szerepelt a temesvári lapok rendőri krónikájában, Paliceuca Istvánnak hívják és néhány évvel ezelőtt gondot adott a temesvári rendőrségnek is. Paliceuca varseci illetőségű, aki már fiatal korában számos betörést követett el Jugoszláviában úgy, hogy csakhamar tarthatatanná vált a helyzete és Romániába szökött. Bardoc Sándorral és Sarkadi Tiborral Kolozsvárott rablóbandát alakított és számos betörést hajtottak végre. A bünszövetkezetet sikerült ártalmatlanná tenni és a kolozsvári törvényszék Paliceucaat egy évi fogházra ítélte. Kiszabadulása után ártoloncolták Jugoszláviába, ahol tovább folytatta régi mesterségét. Belgrádban és Szabadkán dolgozott, majd elfogták, de sikerült megszöknie és újból Romániába menekült. Kolozsvárra azonban már nem mert visszamenni és ezért elhatározta, hogy Temesvárt fogja boldogítani. Nemsokára feltűnő módon elszaporodtak Temesvárott a lopások és besurranások száma. Guțu Athanasznak sikerült a tolvajt Paliceuca szeméjében elfogni, akit a törvényszék is elítélt. Kiszabadulása után most már másodszer kitoloncolták Romániából. Minthogy Jugoszláviában nem mert maradni, Franciaországba indult, ahol az idegen légió ügynökeivel került össze. Örömmel fogadta el azoknak az ajánlatát és Marokkóban felcsapott az idegen légió tagjának. Levelében most azt írja, hogy már kétésfél éve szolgál Algirban és jól érzi magát. Kitűnő egészségnek örvend és reméli, hogy a bűnügyi osztály főnöke még nem felejtette el teljesen. Ugy látszik számol azzal, hogy egyszer még újból munkát ad a rendőrségnek.

Bűnügyi zárlat a vesztegetők vagyonára. Budapestről jelentik, hogy Vay Kázmér miniszteri tanácsos bűnügyében a kincstár a jogügyi igazgatóság utján beadványt intézett a vizsgálóbíróhoz és kérte, hogy úgy Vay Kázmér, mint Halașy építész összes vagyonára háromszázezer pengő erejéig a biztosítási végrehajtást rendelje el bűnügyi zárlat alkalmazásával. Vay Kázmér teljesen vagyontalan, Halasynak ellenben hatszáz hold földje van. A vizsgálóbíró 75.000 pengő erejéig rendelte el a biztosítási végrehajtást a bűnügyben szereplők vagyonára.

Vizum 60 lei
Vasuti bérlet 100 lei
Herzinel. Str. I. Vacarescu 28
(Bem-utca)
Telefon 1604. Utlevél-ügyekben díjmentes felvilágosítás. Legrégibb, legmegbízhatóbb iroda.

HIREK

Nincsen élet

a mai modern társadalomban
reklám nélkül

Korunk jelensége az, hogy a reklám nemzetközi gyűlést tartott. Ma már a reklám szerves alkotórésze életünknek. Franciaország az idén ünnepelte a reklám háromszáz éves évfordulóját, mert 1692-ben Theophraste Renaudot először kapott engedélyt az udvartól és a parlamenttől, hogy reklámirodát létesítsen. Természetesen a reklám annakelőtte is létezett. Már az ősidőkben volt, amikor cseréltek az emberek. Az a rongyos kínai árus, aki sok-sok ezer év előtt gongját ütögette, vagy a háromszögét veregette oda egy deszkához, hogy összecsiszítja a vevőit, szintén a reklám fogásaival élt. Mai életünket nem is tudjuk elképzelni reklám nélkül. A kereskedések, vállalatok, művészekkel, tudósokkal, építésszel, költőkkel veszik körül magukat s mindannyian hozzájárulnak ahhoz, hogy a hirdetés minél tökéletesebb, ötletesebb, szemrevalóbb legyen. Berlinben tartották a nemzetközi gyűlést, abban a városban, amely a legtöbb érkező tanúsít a reklám iránt. Hatása alatt egész városnegyedek átalakultak, újraépültek, hogy a házak homlokzatán — anélkül, hogy zavarnák a lakók kényelmét — helyet hagyjanak a reklámnak, hirdetéseknek. A reklámkiállításon egy pavillonban bemutatták, milyen egy eszményi reklámváros, ahol minden a kereskedelem és hirdetés ügyét szolgálja. Hat hónapig készítették elő ezt a gyűlést. Természetesen nem titokban, ellenkezőleg, a legnagyobb reklámmal. A reklám megverte a nagydobot: reklámot csinált a reklámnak.

— A megyei állandó választmány köréből. Jonescu Gyula dr. alispán, a megyei állandó választmány elnökének szabadsága alatt Chiroiu Demeter dr. közjegyző vezeti a megyei állandó választmányt, míg a vármegyei közigazgatás feje Tieran Emil dr. megyei főjegyző lett.

— Liberálisok látogatása Bocu miniszternél. A temesmegyei liberális szervezet tegnap Imbroane Ávrám dr. elnök és Nistor Demeter dr. főtárgyaló vezetésével látogatást tett Bocu Szevér miniszternél. Imbroane hangzott ez alkalommal, hogy bár a liberális párt a nemzeti parasztpártnak politikai ellenfele, azonban amikor közös törekvésekről, a kulturmunka érvényesítéséről van szó, akkor a más pártokkal való érintkezés és baráti kapcsolat ápolása szükséges. Bocu megköszönte a látogatást és kijelentette, hogy a maga részéről szintén azt az álláspontot foglalja el.

— Capetianu megválasztását megsemmisítették. A bukaresti központi revíziós bizottság most tárgyalta Capetianu Titusz dr. felelősségét a temesvári revíziós bizottság döntése ellen. Capetianu ugyanis az ideiglenes városi bizottság több érdemes városi tisztviselő mellőzésével városi közigazgatási tanácsnoknak választotta

meg. A választást megfélembrezték és a temesvári revíziós bizottság helyt adott a felelősségnek. Most a bukaresti központi revíziós bizottság megállapította, hogy mindaddig, amíg olyan városi tisztviselők vannak, akik az új állás megkívánta felkészültséggel rendelkeznek, addig kívülről tisztviselőt nem lehet megválasztani. A döntés következtében a városi állandó választmány kiírja a pályázatot a közigazgatási tanácsnoki állásra.

— Kánikula. Temesvárott és az egész Bánságban tegnap volt eddig a legmelegebb nap. A hőmérő árnyékban 34,5 Celsiusot mutatott, azonban napon a 40 fokot is meghaladta a szinte elviselhetetlen hőség. A meleghez hozzájárult a szinte elviselhetetlen trópusi szél is. Délután kissé beborult, azonban a meleg tovább érezte hatását.

— A szerb egyház új tanácsa. A gyárvárosi görög keleti szerb egyház most tartotta az egyháztanácsai választásokat. A tanácsválasztás eredménye a következő: Gyukics István, Szilaska Vasza, Aragyanin Milán, Bugarszky János, Misits György, Jovanovics Péter, Bogoszlavlevics Milivoj, Mátics Lyuba, Teofán Milán és Alexandrovics Pál, akik új tanácsstagok lettek.

— Mühle Árpádot ma délután temetik. A Szinajában hirtelen elhunyt Mühle Árpád holttestét szállító autó tegnap este megérkezett Temesvárra. A holttestet az erzsébetvárosi temető kápolnájában ravatalozták fel és ma, pénteken délután hat órakor a város egész társadalmának részvétele mellett temetik el.

— Magyar szobrász sikere. A párisi képzőművészeti főiskola versenypályázatán nagy feltűnést keltett Kory József fiatal magyar szobrász figurális kompozíciójával. A francia zsűri első díjjal tüntette ki a magyar művész alkotását, aki nem először szerepel a párisi közönség előtt. Két ízben fogadták már el egy-egy szobrát a legkiválóbb mesterek kiállításában. Mértékadó művészi körök Korynak a legszebb jövőt jósolják és az Illustration fényképét is közli.

* Siessenek és vegyenek Mentőorszjegyeket, mert aug. 3-án visszavonhatatlanul meg lesz tartva a huzás.

— Élelmes rablóvezér. Roy Chapman Andrews, a világhírű tudós és fölfedező utazó, ekszpedíciót vezetett Mongolországba. Valahányszor egyik nagyobb helyről a másikra indult, természetesen bebiztosította a vagyont érő podgyászát, uti felszerelését, valamint az addig összegyűjtött tudományos anyagot és műkincseket. Kalganban azonban az ekszpedíció megakadt, mert nem akadt olyan biztosító-társaság, amely a rablóbandákkal teli vidéken vállalta volna az anyagi kockázatot a tíz megrakott társzeker biztonságáért. A tudós végül úgy segítette magát, hogy érintkezésbe lépett a legrettegettebb banda vezérével és a szokásos biztosítási díjnak megfelelő összeget ajánlott fel neki, ha vállalja a felelősséget az ekszpedíció biztonságáért. Az alku létrejött, a rablóvezér gondoskodott Andrews karavánjának vezetéséről és a tudós, minden podgyászával baj nélkül tette meg az utat a bizonytalan területen.

— Kaland a fa alatt. Kisenevben megdöbbentő támadás történt. Két urilány a város határában sétált, amikor hirtelen vihar támadt. A lányok egy fa alá menekültek és csakhamar egy fiatalember is csatlakozott hozzájuk, aki erőszakoskodni kezdett. A lányok ezt visszautasították, mire a tolatkodó ember kést rántott és a két leányt összeszurkálta. Az egyik közülük tegnap a kórházban meghalt. A merénylő elmenekült.

* Jó nyári cipő könnyű, szellős, ruganyos és simulékony legyen. Ügyeljünk a „Dorco” védjegyre!

— Titokban indultak óceánrepülésre. Berlinből jelentik, hogy Hirth-Wolf ismert német sportrepülő és Weller Oszkár berlini sportbarát tegnap reggel a német főváros mellett titokban amerikai repülőutra startoltak. Német gyártmányú kis repülőgépen indultak el vakmerő utjukra, amelynek irányát Anglia, Island és Grönland felé szabták meg. Onnan többszöri leszállással Kanadába, majd Chicagóba szándékoznak repülni.

Fényképező készülékek
és anyagok gyári áron. Előhi vásárlások szakszerűen.
Kecskeméti-cégnél
Temesvár

— Tűz egy erdélyi városkában. Székelykocsárdról jelentik, hogy tegnap délután óta ott hatalmas tűz pusztít. Több ház lángokban áll. Az oltási munkálatok a nagy szél miatt nehézségekbe ütköznek. Kolozsvárról és Nagyenyedről kértek tűzoltóságot a tűz lokalizálására.

— Páris egyik kerülete víz alatt. Páris déli részén a vízvezeték főcsöve megrepedt és az egész kerületet víz árasztotta el. A forgalom megakadt, a földalatti vasut is beszüntette üzemét és a házak pincéi percek alatt megteltek vízzel. A francia főváros valamennyi kerületének tűzoltói megfeszített munkával dolgoznak, de eddig kevés eredménnyel.

— Futballista halálos tréningje. Zsibórol jelentik, hogy egy tréningmérkőzés alkalmával Vince József futballistát úgy hasbaruhták, hogy eszméletlenül szállították a kórházba. Az orvosok műtétet akartak végezni, azonban arra már nem kerülhetett a sor, mert a fiatalember sérülésébe belehalt. Az ügyészség megindította az eljárást.

A szovjet besorozza a burzsoát is. Varsóba érkező hírek szerint a szovjet hatóságok váratlanul megszüntették a hadiadót, amely eddig a burzsoá érzelmi lakosság fizetett. A népbiztos tanácsa most kimondta, hogy a burzsoá lakosságot is kell sorozni és pedig külföldi zászloaljakat állítanak, amelyekben a burzsoá fizetési kötelességét fogja végezni.

— Halálra gázolt asszony. Magyarországi Alsószolca központi állomása mellett az országúton összeroncsolt testtel holtan találták Nagy Pálné negyvenéves asszonyt. Megállapítást nyert, hogy a szerencsétlen asszony meretlen teherautó gázolta el, majd a soffőr felvette azzal, hogy kórházba szállítja. Utközben az asszony valószínűleg meghalt és a soffőr a következményektől való félelmében a holttestet ledobta az autóról és tovább robogott. A sofőrten soffőrt széles körben nyomozzák.

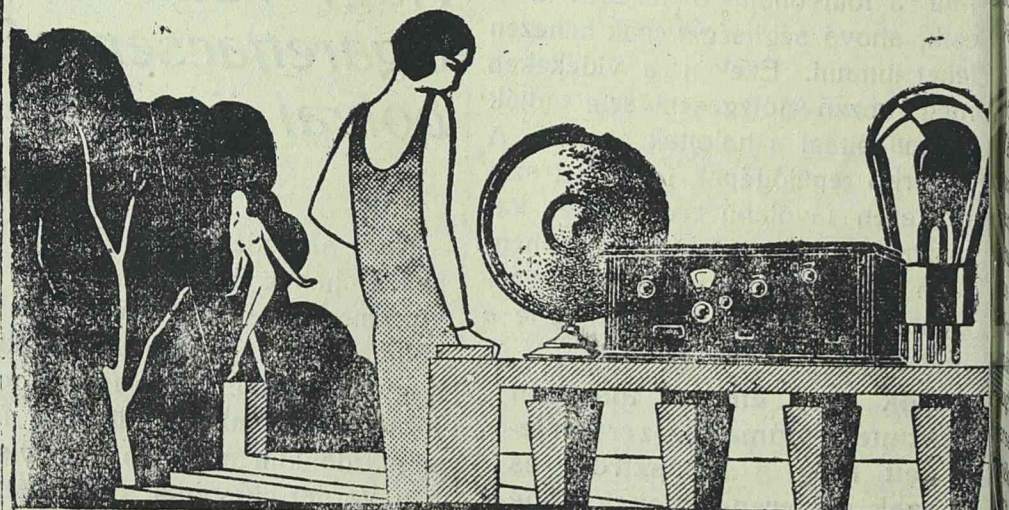
— Kehrling vereséget szenvedett. A marienbadi magyar-cseh tenniszversenyek során hatalmas meglepetést keltett Kehrling veresége a cseh Menzeltől. Gyógygyanánt hatott Bánó magyar nevelt szép győzelme a cseh Soy ellen, akit 3:6, 8:6, 6:4 arányban győzött le.

— Európa bokszbajnoka. Arwerpenben Európa bajnokságának két nehézsúlyú ökölvívó küzdő holland Pierre Charles és holland Van de Veere. A belg bokszozó már a második fordulóból legyőzte ellenfelét és így ő lett Európa bajnoka.

— Megölte a luminál. Közölni akar, hogy Ehrenfeld Ignác arkereskedő luminállal megmérgezte magát és a súlyos állapotban lévő férfit a kórházba szállították. Kínos szenvedés után meghalt és a tragikus sorsu kereskedőt tegnap délután temették el.

— Baleset fürdés közben. Feuerstahler Ferenc tizenhárom éves diák tegnap délután a jászvárosi strandon fürdés közben olyan szerencsétlenül ugrott fejest a vízbe, hogy a fejét éles kőbe ütötte. Szerencsétlenül járt diákot a mentő részesítették első segélyben.

* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a Park-szálló kávéházában, VIII., Baross-tér 10.



Standardyne HÁLÓZATI
EUROPAVEVŐ
TUNGSRAM BÁRIUM
CSÖVEKSEL
A „Standard” csereakciót augusztus 15-ig meghosszabbítjuk.

Gyilkos nagyanya. Komáromról jelentik, hogy Dad köz-
ségben Csonka Mária ujszül-
t gyermekét hirtelen meg-
ölt. A haláleset gyanus volt
csendőrségnek, megindult a
szemle és ekkor kiderült,
hogy az ártatlan csecsemőt
Csonka Mária anyja fojtotta
meg. A lelketlen öregasszony
is vallotta bűnét és elmon-
totta, hogy a gyermek egy
szegény legénytől volt és ezért
ölte el láb alól. Gazdag vő-
tánt leányának és mivel a
szegény legény követelte, hogy
leányt adják hozzá, inkább
megfojtotta a szerelem gyer-
mekét.

Anyakönyvi hírek. Szület-
tek: Prunes Irén, Nagy Gizella,
Kobovics Aladár, Nikusán Dem-
ter, Angel János, Fischof Felicia.
Elhunytak: Braun Imre 71, Nedelcu
Mária 25 éves és Dot Mária 10
napos korában.

*** A Temesvári Dalkör estélye.**

Arizennégy estendő P o p p Virgil
gediüs, ki legutóbb a román-francia
egyesület meghívása folytán Páris-
ban óriási sikerrel hangversenyzett,
szombat este, e hó 26-án lép fel
a Temesvári Dalkör nyári hangver-
senyén. Műsorán Beethoven, Hubay,
Meniavsky művei szerepelnek. Az
előcsodahegedüsön kívül Illy
József, a talentumos fiatal zongorista
is fel önnálló számmal, továbbá
Kocher Ferencné hangverseny-
vezeknő, K a u t z Sándor, az új
alköltő, T o l n a y Béla zong-
raművész gazdag műsorral sze-
repelek. A hangverseny után az
előcsoda második felében a könnyű zene
szolgárijogot nyer. Bayer Géza
szava vidgató magyar nótákat énekel,
Cenetra József pedig néhány német
dalszöveget fog bemutatni. A Temes-
vári Dalkör a műsor bevezető és
elővezető száma gyanánt Horváth
Károly dr. és Hubay Jenő egy-egy
dalszöveget énekl. A hangverseny és a
előcsoda est a Schollier-vendéglő
kerthelyiségében lesz kilenc órai
kezdettel.

Egyházi zene. Vasárnap dél-
től tíz órakor a nagymise alatt a
katolikus székesegyházban az egy-
házi zenekar a következő darabokat
adja elő: Asperges me—Koralis. Introi-
tus: Omnes gentes—Griesbacher
Missa: Missa in H. S. Gasean
Mitterer Ignác.
Graduálé: Venite filii—Schiffels
József. Offertorium: Sicut in holo-
caustum—Leitner József. Comunio:
Cuncta in rem tuam—Grisbacher
Missa.

*** Kerti ünnepély.** Nagy érdek-
es előzi meg az Erzsébetvárosi
kör és a Gloria Dalegylet
kerti ünnepélyét, melyen a legszebb
nőket Miss Erzsébetvárosnak vá-
lasztják meg. Az ünnepély augusz-
tus harmadikán, vasárnap lesz a
szabványos vendéglőben és az
előcsoda délután veszi kezdetét, amikor
táncverseny és táncverseny lesz. Mindkét
verseny nyertesek oklevelet, továbbá
díjakat nyernek. Este kilenc
órától kezdettel nagy műsoros est
szervezők. A Bánsági Magyar
Köznevelődési Egyesület és a Glo-
ria Dalegylet műkedvelői kacagató
színpadon vigjátékokat játsza-
nak és ezenkívül még számos más
előadás is szerepel a műsoron.
A Miss Erzsébetváros meg-
választása és a Gloria-jazz zené-
kari tánc következik.

Nyugodtan aludt a rablógyilkos, amikor érte ment a rendőrtiszt

Egy hét előtt a Calarasi-parkban
levő lakásán bestiális módon meg-
gyilkolták P o p a Paulina asszonyt,
egy volt pénzbeszedő özvegyét,
akit a környék dugdagnak hitt.
A bukaresti rendőrség nyolc napon
át nyomozott a tettes kézrekerítésé-
re. Az összes nyilvántartott gonosz-
tevőket kihallgatták, sokat közülük
le is tartóztattak, azonban a gyilkost
nem lehetett megtalálni. A bukaresti
külvárosok gyanus kávéházaiban
raziákat tartottak, de ez sem vezet-
ett eredményre. Tegnap azután
B o r c e a rendőrtiszt minden két-
séget kizáróan megállapította, hogy
a gyilkosságot C o m a n Demeter
oltmezei, Alunis községből való
kőművesmester követte el. A rend-
őrtiszt autóján Alunia faluba ment,
éjjel álmából felköltötte a gyilkost
és amikor a rendőrtisztet meglátta,

apatikusan jelentette ki:

— Tudom, hogy miért jött. Me-
hetünk.

A gyilkost elszállították Buka-
restbe és tegnap a meggyilkolt asz-
zony lakásában a gyilkos jelenlé-
tében rekonstruálták a gyilkossá-
got. Coman a legnagyobb hideg-
vérrel mutatta meg, hogyan került
a lakásba és miként vágta kereszt-
ül az asszony nyakát. Amikor a
vizsgálóbíró megkérdezte, ha már
gyilkolt, miért nem rabolta ki a la-
kást, Coman azt válaszolta, hogy
ő sok pénzt gyanított a asszony-
nál, a tett elkövetése után azonban
meggyőződött róla, hogy tévedett.
Azt a keveset, amit a lakásban ta-
lált, el akarta vinni, de ekkor az
ajtón kopogást hallott, mire az ab-
lakon kiugrott és az éjszakában el-
menekült.

— A bázosi kápolna. A bázosi
kápolnaalap javára egyik igazfalvi
előfizetőnk 200 leit adományozott.

— Hertl Antal méltó társa.
Pozsonyi jelentés szerint a rendőr-
ség tegnap letartóztatta K o l l á r
Ferenc bécsi illetőségű kereskedelmi
utazót, mert hamis utlevelet találtak
nála. Lakásán házkutatást tartottak
és ekkor száznál több hamis osz-
trák utlevelet foglaltak le. Kiderült
az is, hogy Kollár a hamis utleve-
leket ötven—száz schillingért áru-
sította.



FRANZ TEJNOR & Co.
Temesvár II., Kossuth-tér. Telefon 5-61.

*** Husz százalék kedvezmény**
jár a Déli Hirlap minden előfizető-
jének és olvasójának, aki óráját,
vagy kronométerét F ö l d e s s y
Kálmán kronométerkészítőnél meg-
javíttatja. Földessy nevét a határo-
kon túl is a legelőnyösebben ismerik,
mint olyan emberét, aki nem mestere,
hanem művésze szakmájának. Sike-
rült vele megállapodást létesítünk,
hogy aki a Déli Hirlap szelvényével
nála jelentkezik, az a megállapított
árból husz százalék kedvezmény-
ben részesül. Ilyen szelvények korlát-
lan mennyiségben állanak rendelkezé-
sére előfizetőinknek és olvasóink-
nak a Déli Hirlap kiadóhivatalában.
Minden egyes óra javításához külön
utalványt adunk, mert csak így
vehető igénybe a kedvezmény.

**— Énekesek felvétele a szé-
kesegyház énekkarába.** Augusz-
tus elsejével a székesegyházi ének-
kari kibővítési óhajtom két soprán,
két tenor és két basszussal. Azon
pályázók, kik lapról énekelnek,
nyomban kapnak fizetést, akiknek
még gyakorlatra van szükségük,
csak a próbaidő letelte után kapnak
honoráriumot. Ugyancsak augusz-
tus hó elsejével felvesznek a székes-
egyház kórusába 10 és 14 év kö-
zötti 20 fiúgyermeket. Ezek fizetést
nem kapnak, ellenben ingyen zenei
oktatásban részesülnek. Jelentkező-
ket naponta déli egy és két óra
között fogad a székesegyház kar-
nagya (IV., Bul. Carol, Hunyadi-ut
13. földszint 1.)

*** Ha Temesvárra jön,** kérje
mindenütt az ingyenes tájékoztatót
(Conducatorul prin Timisoara.)

— Szibériát közigazgatással
boldogítják. A moszkvai szovjet-
kormány Szibéria közigazgatását
három részre akarja osztani. Az
egyik közigazgatási területet nyu-
gati Szibériának, a másikat keleti
Szibériának nevezik el, míg a tá-
voli keleti rész a Csendes óceán
közigazgatási területet alkotja. Az
új beosztás részleteit külön bizott-
ság dolgozza ki. Nyugati Szibéria
a szénbányák és a gabonaterme-
lés főhelye lesz, míg a másik két
területen szintén fontos nemzetgaz-
dasági terveknek akarnak megvalósi-
tani.

*** Ebéd és vacsora választékos**
meleg és hideg ételekkel, jól és
olcsón kapható a Z s u z s i vezetése
alatt álló Tejivó- és uzsonnázócsar-
nokban, Józsefváros, Hunyadi-ut 14.
sz. a. Kellemes kerthelyiség. Ebéd-
menü 30 és 50 lei.

— Ártatlanul gyanúsították.
Rendőri jelentés alapján megirtuk,
hogy a Terminus szálló pincéjében
betörés volt, melynek tettesét Hecht
József Besseney-telepi lakos szem-
élyében elfogták. A vizsgálat
Hecht ártatlanságát állapította meg,
ugyanis a Terminus pincéjében dol-
gozott és így a gyanu reá terelődött.
Később kiderült, hogy a tol-
vaj a Terminus háziszolgája, aki
ellen az eljárást megindították.

**— Sinkovich Dezső Ameriká-
ba megy.** Sinkovich Dezső
iparművész pár hónappal ezelőtt
amerikai pályázaton vett részt,
melyre a napokban kapott választ.
Az amerikai társaság meghívta
Sinkovichot és egy ipari kiállítás
művészeti rendezésével bizta meg.
A kiállítás 1931 január elsején nyi-
lik meg Buenos-Ayresben és hat
hónapig tart. Az amerikai angol
társaság a szerződésben havi öt-
száz dollárt biztosít Sinkovichnak
és egyben megküldték a hajójegyet
is. Sinkovich már a napokban in-
dul Amerikába.

*** Báró Wilfried és partnere e**
hó 16-tól minden este a gyárvárosi
„Szarvas kávéház“ kerthelyiségé-
ben lépnek fel. Azonkívül Stoppaz-
soni világhíres zsonglőr csodaku-
tyájával és V á r a d i Aladár ki-
tűnő új gárdájával gondoskodnak a
közönség szórakoztatásáról. Itt még
nem látott, új tréfák és bohózatok
kerülnek műsorra. Belépő-díj nincs.
Kezdeté este 10 órakor. Reggelig
nyitva. Kedvező időben műsor a
kávéházban.

— A Banatul szépirodalmi folyó-
irat, amely az átszervezés miatt
több hónapig szüneteltette megje-
lenését, tetszetős formában és vál-
tozatos tartalommal a Bánsági Ro-
mán Közművelődési Egyesület szer-
kesztésében újból megjelenik. A lap
újából való megjelenését B o c u Sze-
vér kormányzó tette lehetővé és
annak szerkesztésében Grofsorean
Kornél dr. és Ardelean István sze-
reztek érdemeket. Az első számban
Bocu Szevér miniszter írt előszót,
kívüle Goldis László, Grofsorean
Kornél dr., Ardelean István mérnök,
Nemoianu Péter dr., Montani János,
a kormányzóság sajtófőnökének és
másoknak értékes írásait közli.

*** Értesítés.** F e h é r Olga értesíti
igen tisztelt üzletfeleit, hogy hirde-
tési és reklámirodáját Dózsa-utca
7. szám alól Dózsa-utca 3. l. em.
helyezte át. Telefon 1900.

SOHA nem lesz

jobb alkalmat modern olcsó bu-
torvásárlásra, mint most. Ajánljuk
tekintse meg a józsefvárosi leg-
nagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2
sz. villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett

részletfizetés!

Hehn József és Fia

butorgyára

ÚJ KEDVEZMÉNY

VENDÉ- GEINKNEK

Ezen lap előfizetői-
nek meglepedésé-
re nyújtott

20%

kedvezményt
szobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó
éttermi árainkból (me-
net kivéve) módunkban
van az UJSÁG kiadó-
hivatalával létesített megál-
podás alapján kibővíteni a

MAGYAR KIR. OPERAHÁZ

NEMZETI SZÍNHÁZ

KAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mér-
sékelt áru jegyekkel.
Tekintettel a nagy ke-
resletre, kérjük szoba-
és színházjegy rende-
lését két-három nappal
előbb velünk közölni.

Park-Szálloda

Budapest

szemben a Keleti pályaudvar érkező-
si oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

— **Két repülőbaleset.** Kolozsvárról jelentik, hogy tegnap két repülőszerencsétlenség történt. Egy katonai repülőgép, amelyet Delean szakaszvezető-pilóta vezetett, Szamosfalva határában motorhiba miatt lezuhant. A pilóta súlyosan megsérült. A másik szerencsétlenség Joanovici pilótafőhadnagyot érte, aki gépével Torda felől igyekezett Kolozsvárra. A gép utközben motorhibát kapott, a főhadnagy siklórepüléssel akart földet érni, időközben azonban nekiszaladt a Keresztdombnak. A gép lezuhant, a főhadnagy könnyen megsérült.

— **A tengerből kiemelt csatahajó.** Londoni jeleténs szerint évekig tartó fáradozás után tegnap este sikerült a Hindenburg nevű német csatahajót, amely a háború alatt elsüllyedt, Scapatlov öbölben kiemelni. Este kilenc órakor a hajó legnagyobb része már a víz fölött volt. A Hindenburgot Rayth kikötőbe vontatják.

* **Kedvezmény a Déli Hirlap új előfizetőinek.** Megkezdjük a Déli Hirlap új érdekesítő regényének közlését, amelynek címe Földregés. Azok az új előfizetők, akik augusztus elsejével lépnek be a Déli Hirlap előfizetői sorába, a Déli Hirlapot a regény első számától kezdve kapják már, hogy az új regényt az első közléstől kezdve olvashassák.

— **Strandünnepély Resicán.** Resicán Crenian Jenő polgármester és Milutinovici Kornél dr. járási főszolgabíró védnöksége alatt nagyszabású strandünnepély folyt le. Az ünnepély fénypontja uszóverseny volt, amelynek győztese a polgármester által adományozott ezüstkupát kapta. A strandünnepélyről, amelyen megjelent Resica sportszerető közönsége nagyszámban, filmfelvétel készült, amelyet az összes resicai mozikban vetítenek.

— **A szászrégeni közjegyzői állás körül.** A temesvári ítéletábla tegnap Albu Kornél dr. volt szászrégeni közjegyző ügyét tárgyalta. Albu Kornél hét évig működött mint közjegyző, amikor tavaly miniszteri határozattal értesítették, hogy kinevezését, mivel a közjegyzőséget nem pályázat útján nyerte el, megsemmisítették. A megüresedett közjegyzői állásra pályázatot irtak ki és a pályázók közt volt Albu is, azonban a miniszterium Trufan Jenő dr. nevezte ki szászrégeni közjegyzőnek. Albu dr. a miniszterium döntését erre perrel támadta, meg melyben a döntés megsemmisítését kérte. A tábla Albu Kornél dr. kérelmét elutasította és kimondotta, hogy a miniszteriumnak joga van a pályázók közül azt kinevezni, aki erre az állásra legalkalmasabbnak látszik.

* **Butorszállítás takarékkönyvek ellenében.** Kutthy Rezső temesvári butorgyáros, Dózsa-utca 4., elhatározta, hogy a közönség részére új módját nyitja meg a butorszolgáltatásnak. Tekintettel arra, hogy a Polgári Takarékpénztár teljes helyreállítása várható, mindazonáltal a betétesek csak részletekben kapják vissza betéteiket, hajlandó butorok vásárlásánál a betétkönyveket azok teljes értékében készpénz helyett elfogadni. Butorok rendelésén kívül ezt a fizetési lehetőséget adja mindennemű asztalosmunkánál is.

A temesvári Vogel volt a világbajnoki tornán küzdő román csapat legjobb embere

Rövid jelentés alapján beszámoltunk arról, hogy a montevidei világbajnoki futballküzdelmek alkalmával Románia csapata 4:0 arányban vereséget szenvedett az uruguayi csapattól. A mérkőzésről hosszabb táviratot küldött most a román csapat vezetősége a bukaresti labdarugó szövetségnek. A távirat kiemeli, hogy a mérkőzés iránt igen nagy érdeklődés nyilvánult meg, mert a közönségben érdeklődést váltott ki Romániának Peru felett aratott győzelme. A nemzeti stadion zsufolásig tömve volt közönséggel. Az első félidőben a román csapat nagy szél ellen játszott, amit az uruguayiak kihasználtak és mind a négy gól ebben a félidőben esett. A román csapat az első uruguayi gól után szintén gólt ért el, azonban ezt a bíró nem ismerte el, ami a csapat tagjaiban lehangoltságot váltott ki. A második félidőben megváltozott a játék képe. A szél most a román csapatot támogatta, állandó fölényben és technikai felkészültséggel vezette is a támadásokat az ellenfél kapuja ellen, azonban a kitünő uruguayi védelem mindent megtört. A román csapat négy kornért ért el, de ezek közül egyet sem tudott góllá értékesíteni. A román csapat legjobb embere, akit a közönség is állandóan megtapsolt, a temesvári Vogel volt. Ha a kedvezőtlen szél nem akadályozza meg a mérkőzés lefolyását, egy a román csapat respektábilisabb eredményt ér el. Ma megkezdődnek Argentína, Uruguay, Jugoszlávia és Egyesült Államok csapatai között a döntő küzdelmek, amelyekből Románia már kiesett.

— **Magyar műkedvelők előadása.** A Bessenyei-telepi katolikus ifjúsági egyesület műkedvelői július huszonhatodikán, szombaton este nyolc órakor a Hegedűs-féle vendéglőben népszínmű-előadást rendeznek, amikor a Náni című darabot mutatják be. Az előadáson számozott helyek lesznek.

Nem mindennapi botrány tartja izgalomban Magyarország sportköréit. A botrány szereplői Bárány István dr., a világhírű magyar uszó és Szombathelyi Béla hasonlóan ismert vívó, aki jelenleg a lengyel hadsereg és az olimpiai válogatott csapat vívótréner. Az affér oka egy cikk volt, melyet Bárány irt az egyik budapesti lapban Weissmüllerrel, a világrekorder uszóval kapcsolatban és kijelenti, hogy azt nem tudja becsülni, amióta tréner lett. Szombathelyi szintén olvasta a cikket és ezért Bárányt provokálta. Bárány jelenleg külföldi turán aratja sikereit és így még nem válaszolhatott a kihívásra.

Vasárnap három temesvári csapat szerepel vidéken. A Kinizsi komplett felállással Lugoson játszik az ottani munkáscsapatral és bizonyosra vehető, hogy az LMTE ellen győzni fog. A TMTE Nagyváradon mérkőzik a Törekvéssel. A nagyváradai csapatok az utóbbi időben győztek a temesvári egyesületek ellen és bajnokcsapatunknak össze kell szednie erejét, ha méltó eredményt akar elérni. Végül az Electrica Zsombolyára rándul, ahol a ZsSE látja vendégül.

Leucuta képviselő, a romániai sportszövetség elnöke, szombaton Temesvárra érkezik, hogy a nyugati liga és a sportegyesületek között keletkezett viszályt eloszlassa. A békéltető tárgyalásokat Belu Gyula dr. Hunyadi-utí irodájában tartják meg. A tárgyalások elé temesvári sportkörökben nagy érdeklődéssel tekintenek.

— **Műsoros előadás a Krizsán-telepen.** A Krizsán-telepi Magyar Párt műkedvelői gárdája július huszonhetedikén, vasárnap délután öt órai kezdettel a Román-féle helyiségben műsoros előadást rendez, amikor a Falu rossza című népszínművet mutatják be. A darab szerepeit Varga Bözsi, Flórián Árpád, Szabó Ilus, Szentmihályi hály, Flórián József, Stillber János, Kardos Erzs, Csanádi Irma, Szabó Erzs, Rezső, Sass Laci és Baross Viktor játsszák. Az előadást követi.

* **Jégszekrények háztartások mege- és hentesüzletek részére,** gáztalptégek leszállított áron kapják Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— **Az ipari szindikátus sorsjátéka novemberben lesz.** Temesvári ipari munkaadók szindikátusának sorsjátéka a belügyminiszterium 4476/1930, valamint a temesvári prefektúra 18712/1930 számú rendelkezése szerint meghosszabbított és annak húzási időpontja 1930 november hó 18-ban állapított meg.

* **Szt. Anna ünnepély és Állami Bogdargósfürdőn vasárnap** hó 27-én lesz. Vasuti díj oda-vissza 63 lei.

* **Szt. Anna ünnepély és Állami Bogdargósfürdőn vasárnap** hó 27-én lesz. Vasuti díj oda-vissza 63 lei.

JUNGINGER FERENC
Épület- és műlakatos



Elvállal minden eszményi munkákra állandóan raktáron saját gyártmányú zománcozott asztali tűzhelyeket és zománcozott jégszekrényeket nikkelezett alkatrészekkel.
Kém-utca 2. sz.

Administrația județului Timiș-Torontal

No. 17787/1930

Publicațiune de licitațiune

Se aduce la cunoștință generală că în ziua de 4 Aug. 1930, ora 10 a. m. se va ține licitațiune publică cu termen scurt de 15 zile pentru aovizionarea cu 195 m. c. pietrisă și ciuruit din raul Mures necesar pentru întreținerea drumurilor vicine. Ususau—Chelmac—Belotint 0—10+420.

Licitațiunea se va ține la Pretura județului Timiș-Torontal Pretura Societății Timiș-Bega în biroului Președinte al deleg. cons. etaj II în conformitate cu dispozițiunile art. 88-110 din legea publică și la pretura din Lipova.

Dni concurenți vor depune oferta cu oferte lor timbrate conform legii, și o garanță de 5% asupra prețului oferite în numerar sau în el de Stat, — care garanță după adjucațiune care se va completa — conform art. 105 din legea Ctb. publică până la 10%.

Pe plicul închis și sigilat oferta se va indica: a) Numele Concurentului, b) Sectorul de societate județeană la care se refera oferta. Oferte în valută forte, întarzierea sau date prin telegramă telefonice supraoferte nu se admite.

Valoarea lucrarilor de pe drum este de Lei 40.260.

Devizul, caetul de sarcini, și orice alte informațiuni se pot obține zilile de lucru între orele 9—13 la biroul Economic județean, etajul No. 9 și la pretura Lipova. Ofertanții vor indica în scris oferta că cunosc în întregime condițiunile stipulate în caetul de sarcini Timișoara, la 5 Iulie 1930.

Președinte, Șeful serviciului Indiscifrabil

Három elválaszthatatlan fogalom:

Óriási kínálat
Legkedvezőbb bevásárlás

Lipcsei mintavásár

1600 árucsoport
9600 gyáros és nagykereskedő 24 országból; ezenkívül a külföldi vásárlóknak nagyszámban szakmailag szervezett áruház áll rendelkezésre, amelyeknek megbízottai a szövetségi iroda útján elérhetők.

Éljen a kedvező alkalommal, amelyet nyújt az augusztus 31-én kezdődő

Lipcsei őszi mintavásár

Látogassa meg egyben az

„IPA”

(Nemzetközi szórme- és vadászati kiállítás)

Felvilágosítást nyújt a LEIPZIGERMESAMT, LEIPZIG vagy tb. képviselője:

ANGERBAUER JENŐ, TIMISOARA I., Str. General Praporgescu 3



Rádió

Péntek. (Július 25.) Budapest.
 15 óra: Gramofonzene. 12 óra: Hangverseny Simenzky Valéria Lossim Nelly közreműködésével.
 30 óra: Az első budapesti Citerahangversenye. 7 óra: Magyar nyelvű és cigányzenekarának játéka.
 8 óra: Magyar hangverseny az Erőmű zenekarának közreműködésével. Vezényel Dolmányi Ernő utána Pataky-jazz. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 40 óra: Három egyfelvonásos játéka előadása, utána szórakoztató zene. **Berlin.** 7 óra 15: Szórakoztató zene. 9 óra: Beethoven: Dur vonósnégyes. 9 óra 35: Színdarabok Mozart műveiből, utána zene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 7 óra 30: Kamarazene. 8 óra 30: Színdarabok Kálmán Imre operettjeiből. 10 óra 45: A rádiónégyes játéka. **Bukarest.** 5 óra: A Sibiceanu zenekar játéka. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny, utána szórakoztató és tánczene. **Leipzig.** 7 óra: Rosegger-est zenével. 8 óra: Szórakoztató zene, utána tánczene. **Drezdából. Milánó.** 7 óra 30: Tánccsopánnyú zene. 8 óra 40: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Tánczene. **München.** 7 óra 30: Új orosz zongoraművek. 8 óra: Gramofonzene. **Prága.** 8 óra: Angol zene gramofonon. 8 óra 30: Hegedűtrió. 9 óra: Kamarazene. **Róma.** 9 óra: Bard Gramofonkirálynő című operettjének előadása. **Stuttgart.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 50: Kávéházi zene. **Varsó.** 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny.
Szombathely. (július 26.) Budapest. 9 óra 15: Katonazene. 12 óra: A postás-zenekar játéka. 5 óra 30: A Tiszti Kaszinó zenekarának hangversenye. 6 óra 30: Gramofonzene. 7 óra 45: Szigligeti Ede színdarabja a katonák színművének előadása a Studióból. 10 óra 30: Kálmán Sándor és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Szórakoztató zene. 1 óra: Régi bécsi népdalok gramofonlemezeken. 5 óra 30: A Römisch-zenekar játéka. 6 óra 35: Kamarazene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Berlin.** 7 óra 30: Piston-játék. 8 óra 20: Tánczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 35: Rádiónégyes hangversenye. 7 óra 30: Nemzeti dalok. 9 óra: Énekkar hangversenye. 9 óra: Rádiózenekar játéka. **Bukarest.** 8 óra: Román zene. 6 óra: Gramofonzene, 8 óra: Kabarés. **Frankfurt.** 8 óra 15: Strauss Varázserő című operettjének előadása. 1 óra 20: Tánczene. **Hamburg.** 10 óra: Nyáréji bál. 10 óra: Tánczene. **Kattowitz.** 8 óra 15: Népzenei hangverseny Varsóból. 11 óra: Szórakoztató és tánczene. **Leipzig.** 8 óra: Derius est Berlinből. 10 óra 30: Jazz-band. **Milánó.** 7 óra 30 Vegyes hangverseny. 9 óra 35: Kamarazene. 11 óra: Kávéházi zene. **München.** 8 óra: Szórakoztató zene: 9 óra: Kabaré, utána kávéházi zene. **Prága.** 8 óra: Fuvószenekar játéka. 9 óra: Hegedűs orgonajáték. 11 óra 20: Kávéházi zene. **Róma.** 9 óra: Vegyes hangverseny. 10 óra 30: Jazz-band.

Közgazdaság

Az agrárblokk tanácskozásai egyelőre befejeződtek és a konferenciát ősszel folytatják

A román-magyar-jugoszláv agrárkonferencia tegnap véget ért. A záróülésen a három ország megbízottai által elfogadott határozatokat jegyzőkönyvbe foglalták és elhatározták, hogy a tanácskozásokat a közös agrárfront kiépítése érdekében szeptemberben folytatják. Kornfeld Mór báró, a magyar delegáció egyik tagja, az újságíróknak a következő nyilatkozatot tette:

— A tanácskozások egyelőre befejeződtek és a záróülés jegyzőkönyvét vett fel, amely lefektette az eddig hozott határozatokat. Amíg az őszi értekezletet folytatjuk, kivá-

natosnak mutatkozik, hogy Románia, Magyarország és Jugoszlávia mezőgazdasági ekszportintézete egymás között szoros érintkezést tartson fenn és megadja egymásnak a szükséges tájékozódást. Az őszi értekezlet már közelebb viszi a kérdést a gyakorlati megvalósuláshoz.

Az agrárblokk létesítését célzó tanácskozásokról a román kormány is félhivatalos jelentést adott ki. Ebben megállapítja, hogy az összes előfeltételek meg vannak ahhoz, hogy a konferencia által tervbevetett blokk megalakítása sikerüljön.

Uj bank alapításának tervével foglalkoznak Zsombolyán

Zsombolya szomorú közgazdasági helyzetére jellemző, hogy ennek a népes és valamikor gazdag községnek jelenleg nincsen egyetlen önálló bankja sem. Mikor Zsombolya a jugoszláv rezsim után Románia uralma alá került, négy önálló bankja volt. A mostoha gazdasági viszonyok következménye lett, hogy a négy önálló zsombolyai pénzügyintézet egymásután megszűnt.

Hatvanezer francia munkás sztrájkol. Franciaországban az ipari munkásság a szociális biztosításról szóló törvény miatt igen sok helyen sztrájkba lépett. A mozgalom erősen terjed és tegnap már hatvanezer munkás csatlakozott a sztrájkhoz.

Felhívás azon névtelen levélírókhoz, akik forgalmi adó panaszokkal a szindikátushoz fordultak. Kérjük elkeseredett panaszokkal közvetlenül az ipari szindikátus vezetőségéhez fordulni, mivel a vezetőség csak konkrét adatok birtokában tud odahatni, hogy az iparosok között levő elégedetlenséget némileg is enyhítse. Nem a szindikátus vezetőségén múlik, hogy iparosainknak nem tudunk eléggé gyors jogorvoslatot elérni. Kérjük tehát ezen névtelen levélírókat, álljanak nyíltan panaszokkal szindikátusunk vezetősége elé, vessék le inkognitójukat, mert csak így tudunk kellő segítséget nyújtani. Óvjuk a névtelen levélírókat attól, hogy elkeseredettségükben meggondolatlanságra ragadtassák magukat, mert azzal csak az általános ipari érdekek ártalmára volnának. Jogos panaszukban eljárunk! Az ipari szindikátus elnöksége.

Legtovább tartotta magát a Zsombolyai Népbank, amely két hét előtt szűnt meg. A bank fuzionált a Temesvári Első Takarékpénztarral, illetve annak zsombolyai fiókjává lett és ezzel megszűnt az utolsó önálló zsombolyai pénzügyintézet is. Mint értesülünk, zsombolyai gazdasági körökben mozgalom indult meg egy új zsombolyai független pénzügyintézet alapítása érdekében.

gükben meggondolatlanságra ragadtassák magukat, mert azzal csak az általános ipari érdekek ártalmára volnának. Jogos panaszukban eljárunk! Az ipari szindikátus elnöksége.

Az angol kamatláb. Londoni jelentés szerint az angol bank tegnapi ülésén a kamatlábat változatlanul három százalékban állapította meg.

Kamatláb leszállítása. A Banca de Credit Român Sucursala Timișoara a nála betétkönyvecskében elhelyezett betétkamatléteket e hó 25-től kezdődőleg évi 1/2%-kal csökkenti.

A gabonaneműek kiviteli illetéke. Bukarestből jelentik, hogy a kormány gazdasági bizottsága tegnap ülést tartott és azon főleg a gabona értékesítésének problémájával foglalkozott. A gazdasági bizottság elhatározta, hogy ismétleten leszállítja a gabonaneműek kiviteli illetékét, előbb azonban bevárja az államvasutak új tarifatervezetét.

Tőzsdei árfolyamok

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Zürichben a lei 306, Párisban 15.15.

Temesvári magánárfolyamok 1930 július 25-én reggel:

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 817.32 1/2, Dollár 168.10, Hollandi forint 67.70, Dinár 2.98, Francia frank 6.62, Olasz lira 8.85.50, Cseh korona 5, Német márka 40.12 O. schilling 25.57, Magyar pengő 29.48, Svájci frank 32.68, Belga frank 25.50.

Terményárak:

Uj buza 450, tengeri, régi 415—420, tengeri 300, régi zab 300, korpá 200, tökmag 850, bányai repce 680, árpa 235 lei száz kilónként.

A budapesti tőzsde jegyzései (Július 24.) Leszámitolóbank 87.7, Kereskedelmi Bank 105, Angol-Magyar Bank 75, Magyar Hitel 69, Pesti Hazai 178, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi 8, Urikányi 9á, Rima 69.5, Salgó 38.9, Általános Készlet 552, Beocsini 156, Nasici 127, Spodium —, Szikra 255, Ganz-Danubius 85, Magyar cukor 99.25, Délcukor 101, Lipták —, Egis 10, Nóva 26, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.



Gyermekkosci-
különlegességek
Világmarkák
csakis

Sternfeld utóda

Schwartz Gyula

üzletében kaphatók

Temesvár I., Mercy-u. 2.

Comisunea Interimara a Municipiului Timisoara

No. I. 24914

Publicatiune de concurs

Primaria Municipiului Timișoara, publica concurs pentru ocuparea postului de director la „Uzina de gaz” întreprindere comunala, în următoarele condițiuni:

Postulantii isi vor inainta cererea pana la 5 Septembrie 1930, insotita de următoarele acte:

1. Actul de nastere. 2. Certificatul medical. 3. Certificatul de satisfacerea obligatiunilor militare. 4. Certificatul de cetatenie. 5. Diploma de inginer mecanic sau chimic industrială a unei școli Politehnice. 6. Declaratie de limbile ce cunoaste. 7. Certificatul de serviciu dela alte institutii similare.

Postulantii cari ocupa vre-o functiune publica vor prezenta referinte din partea acelei autoritatii, continand si consimtamantul ca autoritatea respectiva consimte la trecerea în serviciul municipiului.

Postulantii vor mai prezenta referinte scrite dela persoane particulare, cu cari au fost în relatii de serviciu sub ale căror ordina au lucrat, sau cari prin situatiunea lor sunt în stare sa cunoasca purtarea morala a postulantului.

Retributiunile sunt cele prevazute pentru gradul de sef de birou cl. I. cu salar de baza Lei 1.350.— lunar, locuinta în natura, luminat si incalzit, precum si o remuneratie anuala conform legii de comercializare a statutelor întreprinderii.

Numirea este provizorie, iar definitivarea se va face numai dupa expirarea stagiului prevazut de lege.

Timisoara, la 5 Iulie 1930.

Presedinte:

Secretar:

Dr. Schmitz m. p.

Sagovici m. p.



Apróhirdetések

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE.

Éveken át nagy anyagi áldozatok árán azt a kedvezmény nyújtottuk előfizetőinknek, hogy minden havi előfizetés után díjmentesen közölhetek egy-egy tíz szög terjedő apróhirdetést. A gazdasági viszonyok és a közügyek, a közjótékonyság érdekében hozott állandóan növekedő kiadásaink arra kényszerítettek, hogy az ingyenes hirdetések rendszerét augusztus hó elsejével megszüntessük. Kizárólag előfizetőinknek továbbra is azt a kedvezményt nyújtjuk, hogy ugyanazon apróhirdetés másodszori folytatásánál huszonöt, harmadszori közlésénél ötven, negyedszeri közlésénél hetvenöt százalékos engedményt adunk, ötödik pedig díjmentesen közöljük.

Mindazoknak, akik állást keresnek, vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tizenöt le.

Egy szó ára a többi apróhirdetésnél három le, vastagabb betűvel öt le, legkisebb apróhirdetés harminc le.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalékos félárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat le.

Jelleges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Jószefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-traffic, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardos traffic, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok.

Ne üljön fel hangzatos reklámoknak, mert ha

jövőjét meg akarja tudni,

csak az

igazi jósnőt

keresse fel

Bonnáz-utca 16. sz. I. em. ajtó 2

Alkalmazás

Keresek

intelligens, németül perfekt beszélő kisasszonyt gyermekek mellé, aki már ilyen állásban volt és jó bizonyítványokkal rendelkezik, egész napra, vagy teljes ellátásra. III. ker., Hattyu-utca 28. Berger János.

Állást keres

Hivatalnok

havi 1500 (egyezeröttszáz) lei fizetéssel állást keres. Magyar, német levelező, mérlegképes könyvelő. Szíves ajánlatokat „Nyugdíjas 1500” jelígre a kiadóba. (2259)

Háztartásban

gazdaságban, üzletben is jártas, jó megjelenésű, gyermektelen özvegy nő magányos urnánél, vagy idősebb urnál, esetleg gyermektelen házaspárnál állást vállalna. II., Fő-u. 34. házmesternél. (2262)

Mosást

vasalást, úgy háznál, mint házon kívül vállalko. Weinbergerné, IV., Zöldpázsit-u. 23. (2265)

Földrengés

írta: KUBAN ENDRE

A Déli Hírlap eredeti regénye

5. folytatás

Bálint bácsi, aki a két nő után következett be a szobába és Klári utikosarát és dobozát hozta, éppen jókor érkezett, hogy a képre vonatkozó felvilágosítással megelőzze a leányt.

— Nézze, kisasszonyka, a vejem, a Flóris! Szakaszevető! Ippeg jól látható a három csillag a gallérján. Az a medália ott meg a mellin a vitézségi érem, merhogy kitüntette magát a muszka harctéren.

Az öreg már bele akart fogni azoknak a hősi cselekedeteknek az elmondásába, amelyeket Gomolygó Flóris szakaszevető valahol Psemiszli körül elkövetett és amelyeket olyan színesen tudott ecsetelni, mint ha maga is részes lett volna azokban, amikor a leánya leintette a megindulni készülő szóáradatot azzal, hogy gátat emelt eléje.

— Édesapám, hagyjuk most a kisasszonykát magára. Bizonyosan fáradt az uttól, meg akar mosakodni meg átöltözni. Mindjárt hozom is a lavort.

— Jó, jó, — nyugodott bele az öreg a változhatatlanba, — majd elmondom máskor, amit akartam. Ippeg lesz rá idő. Aszondom, hogy most meg elmék a főtisztelendő plébános urhoz és megjelentem neki, hogy meggyűtt a kisasszonyka.

Ezzel kifordult a szobából, amelybe éppen akkor tértül Örzse asszony maga elé tartva egy támlanélküli konyhaszéket, amelyen himbálózó friss vízzel telten rajta volt az emailirozott plébából készült mosdótál. Klári magára maradt.

Körülnézett és az ágynemű közé dugott száraz rezedától illatos szoba nagyon ismerősnek tűnt föl neki. Talán a lelkében tudat alatt szendergő atavisztikus visszarezgés a multiba volt ez a fölismerés. Pedig ebben a pillanatban nem is gondolt arra, hogy úgy apai, mint anyai részről való nagyszülői, akiket nem is ismert, parasztemberek voltak és hogy minden parasztház és minden parasztházban minden tiszta szoba hasonló egymáshoz. Az ősi érzés tette azt, hogy ez a szoba — amelynek sarkában a hatalmas bubos kemence régi cimboraként terpeszkedett — olyan ismerősnek tűnt föl a szemében.

Sóhajtott és nem tudta: miért. Önkénytelenül eszébe jutott az is, hogy a képzőben a lányok gyakran vitatkoztak arról, melyik iskolába jobb kerülni, a városiba, vagy a falusiba. Pajtásnői valamennyien a város mellett foglaltak állást, csak ő jelentette ki, hogy falura vágyik.

— Miért, te csacsi? — kérdezték kacagva.

— Nem tudom, — felelte bizonytalanul és behunyta a szemét, amely mögött aztán úgy látta a mezőt és a falut, amint azt képeken szemlélgette és könyvekben olvasgatta.

Nem tudta, hogy ez a jelenet miért elevenedett meg most látszólag minden ok nélkül emlékezete tábláján. Ujból sóhajtott, de nem azért, mintha valami bánat érte volna. Ellenkezőleg: megnyugodtnak és boldognak érezte magát.

Odalépett Szűz Mária képe elé. Két kezét egymásba kulcsolt ujjakkal a szívére szorította. Halkan, a szavakat ki sem mondva, inkább csak suttogva, imádkozott.

Aztán bereteszte az ajtót, ledobta magáról felső ruháját és a következő pillanatban már forró arcára, nyakára, csupasz karjára csapkodta, fröcskölte a hideg, a frissítő vizet. Közben egyre örvendett azon, hogy régi, titkos vágya, ime, beteljesedett. És ismételtette: — Itt van a falu! A falu!

Uram, Jézus, légy vendégünk! — Isten hozta, kisasszonyka!

Ezzel fogadta Kovács Klárit a plébános, akinek Fertályos bálint már elmondta, hogy az új tanító-kisasszony termetre alacsony, vékonyka, — a kivénült földműves úgy mondotta: nyápic, — süvölvény és még maga is inkább tanulóknak illő, mint tanítóknak.

Amikor a pap a leányt meglátta, első gondolata az volt, hogy Bálint csakugyan jól festette le előtte a tanító-kisasszonyt, legalább is külsőleg. És maga is önkénytelenül a Bálint által adományozott elnevezéssel illette:

— Kisasszonyka! Alig érkezett meg a faluba, máris hárman nevezték így. Ezzel aztán el is dőlt véglegesen, hogy ez a név rajta száradjon. Az első napon csak Fertályos Bálint, Gomolygó Flórisné és a plébános nevezték kisasszonykának, másnap már harmincan hajtogatták ezt az elnevezést, egy hétre rá az egész falunak kisasszonyka volt. És kisasszonykának hívták az iskolában a gyerekek is. És az évek múlása mellett is mindenkinek csak kisasszonyka maradt.

— Jöjjön közelebb, kisasszonyka, — szólt a plébános olyan magától értetődő módon, mintha nem is lehetne Klárit másképpen szólítani és éppen azért nem is vette észre, hogy immár harmadszor mondta ki gyors egymásutánban ezt a megszólítást. Azonban a dolog nem került el Bálint figyelmét és a jószemű becsülő önelégültségével jegyezte meg:

— Ippehogy a plébános ur is csak kisasszonykának látja a tanító-kisasszonyt, merhogy ilyen apró fehérszemély uri mivoltában is csak kisasszonyka lehet és nem kisasszony.

A plébános attól tartott, hogy az új tanító-kisasszony, akit megjelenése után ítélve még félénknek is hitt, megbántódik az ilyen beszédre, azért csitította az öreget.

— Jól van, no, Bálint, nem lehet ám mindenki olyan drabális, mint kend.

— A mán igaz, — huzta ki magát az öreg, — de azért nem hitványlom ippeg a kisasszonykát, csak keveslem, merhát a faluban az iskolás gyerekek nagy természetiek és komiszak és a kisasszonyka meg olyan gyenge, akár a lilium.

— Ne feledje el, Bálint, hogy kicsi a bors, de erős. Meg nem tanulna kend a bibliában, hogy Dávid kicsiny volt és vékony, a Góliát meg óriás és törzsökös és mégis a Dávid győzött?

(Folytatás következik)

Intelligens

német kisasszony gyermek állást keres. Beig Mihály, II. ház, Gyapjuipar.

Adás-vétel

Fehér lószőr-matrás

kottaállvány, lámpák és 4 drb. plüssfotel olcsón eladó. Hitel II. em., ajtó 4.

Uj ház

mely áll 2 szoba, előszoba, konyha és éléskamrából — Mehala szék eladó. Azonnal beköltözhető. Először: Hasenfratz, Mehala, Bessenyei-utca 38.

Butorokat

legolcsóbban kaphat

R. WINKLER-nél

Komplett keményfa hálószobákat, konyhák, kádfürdők, WC-k, kályhák, leiert, ugymint egyes butorok II., BUZIÁSI-UT 12 sz. 2-es világi végállomásánál. A TURUL cipőgyár szomben.

Olcsón eladók

aranyrámás nagy tükör, külföldi asztalok, ágyak, szőnyegek, tükrök, székek, lámpák, nádgarnitúra, kádfürdők, fiókos állvány, sezlón, már mosdó felszereléssel, nagy Phisipalma. Cim: Kossuth Lajos-utca (Józsefvárosi piac) házmesternél. (71)

Uj butoraktár

Mindennemű butorok, hálók, élektörök, uriszobák, konyhaberendezések, legolcsóbb árban Rosenberg utca, Losnál, I., Kinizsi-u. 3, az udvaron. (71)

Egy bécsi zongora

és egy kerékpár olcsón eladó. Csanádosváros, Tej-u. 1. (579)

Sürgősen eladó

seprükötőgép, új és használt grinturák, család ház. Ugyanott s háló állást keres. Kocsis, Bessenyei-utca III. utca 27-a. (24)

Teherauto

2—2½ tonnás, legjobb márka jármű állapotban igen olcsó áron sürgősen eladó. Gyárvárosi szállók, Str. Belmayer 13. (250)

Alkalmi vétel

uriszoba, diófából, faragott, olcsón eladó. II., Kis-tér 6. sz. (270)

Amerikai gyermekköcs

és egy cimbalom eladó. Cim Mihály, I., Balázs-tér 1. (28)

Szép, új hálószoba

butor jutányosan eladó. II., Lőrinc-ut 7. (24)

Lakás

Kiadó

azonnal orvosi rendelőnek vagy irodának két üres utcai szoba kinnal, külön előszobával. Dózsa-utca 3. sz. I. em. balra, telefon 190. (20)

Lakás

két szobás földszintes, utcai, tisztaságban, új, festve, azonnal kiadó. Zermann, III. ker., Teleki-u. 2. (23)

2 udvari szoba előszobával

irodának vagy raktárnak azonnal kiadó. Bővebbet szívességből Várnay iroda, Hitelbank. (22)

Két szobás

uj ház nagy kerttel Belvároshoz közel, kiadó, esetleg eladó. I. Mermann-utca 3, házmesternél. (22)

Különféle

Kereskedők figyelmébe

jólmenő fűszerüzlet forgalmas helyen kiadó. Munkástelep 4. Érdeklődjön ugyanott a vendéglőben. (22)

Szép üzlethelyiség

a Gyárvárosban, a Fő-utca legforgalmasabb helyén azonnal kiadó. Ugyanott teljes fűszerkereskedői rendezés eladó vagy bérbeadó. II. ker. utca 12, Str. Petru Tegle 2. II. (Vécsei-utca) (227)

Felelős kiadó: VÁRNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „Gutenberg” nyomdában, Timiso